

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
CHIEF SECRETARIAT (AGRICULTURE AND FORESTS)
(G.O. Ms. No. 9/Ag., dated 18th August 2011)

NOTIFICATION

In exercise of the powers conferred under Article 100 of the Articles of Association of M/s. Pondicherry Agro Service and Industries Corporation Limited, Puducherry and in supersession of all previous orders issued in this regard, the Lieutenant-Governor, Puducherry is pleased to appoint Thiru A. Ashok Anand, Member of Legislative Assembly, as Chairman of the Board of the said Corporation until further orders.

(By order of the Lieutenant-Governor)

V. MANICKASAMY,
Under Secretary to Government
(Agriculture and Forests).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

(G.O. Ms. No. 54, dated 19th August 2011)

NOTIFICATION

In pursuance of the Order No. 14020/08/2007-UTS.I, dated 9-8-2011 of the Ministry of Home Affairs, Government of India, New Delhi, Smt. M. Sathiyavathy, I.A.S., (AGMU : 1982) is appointed as Chief Secretary to Government of Puducherry with effect from the forenoon of 12th August 2011 *vice* Shri R. Chandramohan, I.A.S., (AGMU : 1978) transferred.

(By order of the Lieutenant-Governor)

G. THEVA NEETHI DHAS,
Special Secretary to Government.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
HOME DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 52, dated 27th August 2011)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry is pleased to declare 31st August 2011 as Public Holiday on account of Ramzan for Puducherry, Karaikal and Yanam regions instead of 30th August 2011, already declared *vide* G.O. Ms. No. 56, dated 12-11-2010 of Home Department, Puducherry.

(By order of the Lieutenant-Governor)

L. KUMAR,
Joint Secretary to Government.

**காஞ்சி மாழனிவர் பட்டமேற்படிப்பு மையம்
(தன்னாட்சி)**

ஓப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி, காஞ்சி மாழனிவர் பட்டமேற்படிப்பு மையத்திற்குச் சொந்தமான பழைய தமிழ் மற்றும் ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் வாங்குவதற்கு (விற்பனை வரி நீங்கலாக) ஒரு கிலோவிற்கு சம்மதித்த விலையைக் குறிப்பிட்டு முத்திரையிடப்பட்ட ஓப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. தோராயமான அளவு பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் படியெடுக்கும் தாள்களின் விவரம் கீழே தரப்பட்டுள்ளது.

ஒரு
தோராயமான கிலோவிற்கான
அளவு விலை

| | |
|------------------------------------|---------------|
| (1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் | 50 கிலோ .. ₹ |
| (2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் | 50 கிலோ .. ₹ |
| (3) பழைய படியெடுக்கும் தாள்கள் | 800 கிலோ .. ₹ |

3. அரக்கு முத்திரையிடப்பட்ட உறையில் “பழைய செய்தித்தாள்கள் (தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலம்) வாங்குவதற்கான ஓப்பந்தப்புள்ளிகள்” என்று குறிப்பிட்டு கியக்குநர், காஞ்சி மாழனிவர் பட்டமேற்படிப்பு மையம், இலாசுப்பேட்டை, புதுச்சேரி-8 என்ற முகவரிக்கு 2011-ஆம் ஆண்டு, செப்டம்பர் மாதம், 22-ஆம் தேதி காலை 11.00 மணிக்குள் அனுப்பிபட வேண்டும். ஓப்பந்தப்புள்ளிகள் அன்றைய தினமே மாலை 3.00 மணியளவில் காஞ்சி மாழனிவர் பட்டமேற்படிப்பு மைய கியக்குநர் அலுவலகத்தில் ஓப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும்.

4. ஓப்பந்தத்தில் பங்குபெறும் ஓப்பந்ததாரர்கள் ₹100 (நூபாய் நாறு மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாகச் செலுத்த வேண்டும்.

5. வெற்றி பெறாத ஓப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகை ஓப்பந்தம் முழுந்தவுடன் தீருப்பித் தரப்படும்.

6. மேலே குறிப்பிட்ட காலம், தேதிக்குப்பின் வரும் ஓப்பந்தப்புள்ளிகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

7. யாதொரு காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஓப்பந்தப்புள்ளியை நீராகரிக்கக் கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு உரிமையுண்டு.

8. ஓப்பந்தம் முழுந்தவுடன் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஓப்பந்ததாரர் ஓப்பந்தம் எடுத்த முழுத்தொகையையும் செலுத்தி அவரது சொந்தப் பொறுப்பில்/செலவில் 24 மணி நேரத்திற்குள் மேற்சானன் கட்டடத்திலிருந்து தொகை செலுத்தப்பட்டதற்குண்டான் எல்லாச் செய்தித்தாள்களையும் அப்பற்பட்டுத் தேவேண்டும். தவறினால் அவர் கட்டிய முன்வைப்புத் தொகையை இழக்க நேரிடும்.

9. ஓப்பந்த விற்பனை முழுந்தவுடன் விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் தரத்தைப் பற்றியோ அல்லது அளவினைப் பற்றியோ இந்த அலுவலகம் எந்தவிதமான பொறுப்பும் ஏற்காது.

10. விதிமுறைகளுக்கு ஏற்ப விற்பனை வரி வகுவிக்கப்படும்.

11. ஓப்பந்தம் எடுக்க விரும்புவோர் ஓப்பந்தப்பொருட்களை அலுவலக நேரத்தில் கல்லூரி பண்டகசாலையில் பார்வையிடலாம்.

12. ஏதேனும் உடன்பாடுன்மை ஏற்படுமாயின் கல்லூரி கியக்குநர் அவர்களின் முடிவே இறுதியானது.

புதுச்சேரி, 2011 இந்பு தூக்ஸ் மீ 10 ஏ.

கியக்குநர்.

**KANCHI MAMUNIVAR CENTRE FOR
POSTGRADUATE STUDIES (AUTONOMOUS)**

Puducherry, the 10th August 2011.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram (excluding sales tax) are invited for the sale of old newspapers (English and Tamil) and duplicating papers belonging to the Kanchi Mamunivar Centre for Postgraduate Studies, Puducherry.

2. The approximate quantity of the old newspapers, duplicating papers are furnished below.

| | Approximate quantity | Rate per kilogram |
|----------------------------|----------------------|-------------------|
| (1) Old Tamil newspapers | 50 kgs. . . | ₹ |
| (2) Old English newspapers | 50 kgs. . . | ₹ |
| (3) Old duplicating papers | 800 kgs. . . | ₹ |

3. The sealed tenders should be addressed to the Director, Kanchi Mamunivar Centre for Postgraduate Studies, Puducherry duly superscribing on the envelope as "Tender for the purchase of old newspapers and duplicating papers". The sealed tenders will be received by the office up to 11.00 a.m. on 22-9-2011. The tenders will be opened at 3.00 p.m. on the same day by the undersigned.

4. The intending bidders should deposit an amount of ₹ 100 (Rupees one hundred only) as earnest money deposit.

5. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately after the tender is over.

6. Tenders received after the due date and time will be rejected.

7. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender without assigning any reasons thereof.

8. The successful tenderer should remit the full amount immediately and clear the items within 24 hours at his own risk and cost, failing which he will forfeit his earnest money deposit.

9. No claims on the quantity and quality of the articles will be admitted once the tender is finalised.

10. Sales tax at the rate applicable will be charged.

11. The intending tenderers can inspect the articles during the office hours in the stores of this Centre.

12. In case of any dispute, the decision of the Director, Kanchi Mamunivar Centre for Postgraduate Studies, Puducherry will be the final.

DIRECTOR.

புதுச்சேரி அரசு
தொழில் மற்றும் வணிகத் துறை

ஓப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி தொழில் மற்றும் வணிகத் துறை அலுவலகத்திற்குச் சொந்தமான பழைய ஆங்கிலம் மற்றும் தமிழ் செய்தித்தாள்கள் வாங்கும் பொருட்டு ஒரு கீலோவிழிக்குச் சம்மதித்த விலையைக் (வரி நீங்கலாக) குறிப்பிட்ட முத்திரையிடப்பட்ட ஓப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. பின்வருமாறு ஒவ்வொர் இனத்திற்கும் தனித்தனியே விலைவிகிதம் இவ்வளவு எனக் குறிப்பிட வேண்டும்.

ஒரு
கீலோவிழிக்கான
விலை

(1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் . . . ₹
(2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் . . . ₹

3. முத்திரையிடப்பட்ட உறையில் "பழைய செய்தித்தாள்கள் வாங்குவதற்கான ஓப்பந்தப்புள்ளி" எனக் குறிப்பிட்டு. இயக்குநர், தொழில் மற்றும் வணிகத்துறை, தட்டாஞ்சாவடி, புதுச்சேரி-9 என்ற முகவரிக்கு 14-9-2011 அன்று நண்பகல் 12.00 மணிக்கு முன்பாக வந்து சேரும் வகையில் ஓப்பந்தப்புள்ளிகள் அனுப்பப்பட வேண்டும். அதே நாளில் மாலை 3.30 மணிக்கு ஓப்பந்தப்புள்ளிகள் பிரித்துப்பார்க்கப்படும். அதைப்படிக்கொடுத்து தொகை குறிப்பிடவருக்கு ஓப்பந்தம் கொடுக்கப்படும்.

4. ஓப்பந்தப்புள்ளியில் கலந்துகொள்ள விரும்புவர்கள் முத்திரையிடப்பட உறைகளை அலுவலகத்தில் சேர்ப்பிக்கும்போது ₹ 200 (ரூபாய் இருநூறு மட்டும்)-க்கான தொகையை தொழில் மற்றும் வணிகத்துறை காசாளர் அவர்களிடம் கட்ட வேண்டும். ஓப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் வெற்றி பெறாத நபர்களுக்கு அவர்கள் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகை தீருப்பிடத் தரப்படும். வெற்றி பெற்றவருடைய முன்வைப்புத் தொகை அரசாங்க கணக்கில் அவரது பெயரில் முன்வைப்புத் தொகையாக வைக்கப்படும்.

5. வெற்றி பெற்ற ஓப்பந்ததாரர் முழுத் தொகையையும் உடனடியாகச் செலுத்தி பொருட்களை அவரது சொந்த செலவில் இந்த அலுவலக உத்தரவு கீடைத்த 24 மணி நேரத்திற்குள் இவ்விலைவிலைத்தீவிருந்து அப்புறப்படுத்தப்பட வேண்டும். அப்படி செய்யத் தவறினால், அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகை அரசாங்கத்தைச் சேரும் மற்றும் அவர் மேற்கொண்டு பொருட்களை எடுத்துச்செல்லும் உரிமையை இழுத்துவிடுவார்.

6. எந்தக் காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஓப்பந்தப்புள்ளியை மறுக்க கீழே கையொப்பமிடவருக்கு உரிமை உண்டு. ஓப்பந்த விதிகளை மீறினால் முன்வைப்புத் தொகை தீருப்பிடத் தரப்படமாட்டாது.

7. ஓப்பந்தப்புள்ளி ஏற்கப்பட்ட பிறகு பொருட்களின் அளவு, தரம் மற்றும் மதிப்பு சம்பந்தமாக எவ்வித உரிமைக் கோரலும் அனுமதிக்கப்படமாட்டாது.

8. விதிமுறைகளுக்கேற்ப விற்பனை வரி வசூலிக்கப்படும். ஒப்பந்தம் எடுக்க விரும்புவோர் ஒப்பந்தப்பொருட்களை அலுவலக நேரத்தில் புதுச்சேரி-9, தட்டாஞ்சாவடி, தொழில் மற்றும் வணிகத் துறையில் பார்வையிடலாம்.

9. வென்ற ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர் கட்டிய முன்வைப்புத் தொகை ஒப்பந்தக் காலம் முடிவடைந்த பிறகு தீருப்பித்தர ஆவன செய்யப்படும்.

10. வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர் பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பத்திரிகைகளை நிறுப்பதற்கு தம் சொந்த ஏற்பாடுகளைச் செய்துகொள்ளவேண்டும். அந்தமுறை கீழே கையொப்பமிட்டவரது தீருப்பிக்கேற்ப இருக்க வேண்டும்.

புதுச்சேரி, 2011 மேற்படி தேதி மீ. 10 ஏ.

த. வாலவன்,
இயக்குநர்.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
PUBLIC WORKS DEPARTMENT
BUILDINGS AND ROADS DIVISION**

Karaikal, the 17th August 2011.

TENDER NOTICE FOR-e-TENDER

On behalf of the President of India e-Tenders are invited from the eligible contractors /firms by the Executive Engineer, Buildings and Roads Division, Public Works Department, Karaikal for the following work.

| Sl. No. | Tender No. | Name of work | Approximate estimated cost | Earnest money deposit | Cost of tender schedule |
|------------|----------------------|---|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| | | | ₹ | ₹ | ₹ |
| 1 | 9-1/BRK/ 2011-12. | Construction of U drain at Neravy 1st Road adjacent to the ONGC campus to connect the existing U drain to Pattavarthi channel in Neravy Commune, Karaikal. | 9,33,578 | 18,672 | 500 + VAT @ 4%. |
| 2 | 9-2/BRK/ 2011-12. | Construction of retaining wall at Neravy 1st Road to improve the drainage facilities in Neravy Commune, Karaikal District. | 7,80,296 | 15,606 | 500 + VAT @ 4%. |

The detailed procedure is available in the tender notice which can be downloaded along with the NIT from the website www.etenders.pwdpondy.in only by those contractors who are having valid ikey and digital signature certificate, which can be obtained on payment of ₹ 3,600 (Rupees three thousand and six hundred only) and submission of registration form available in the website.

| | | |
|--|---------|-------------------------|
| (i) Availability of tender schedule in the website | From .. | 10.00 a.m. on 22-8-2011 |
| | to .. | 4.00 p.m. on 7-9-2011 |
| (ii) Closing time for submission of tender | .. | 3.30 p.m. on 9-9-2011 |
| (iii) Date and time of opening of tenders | .. | 4.00 p.m. on 9-9-2011 |

Please contact 'KEONICS' e-Tender help desk for guidance in Phone No. 9789819076 (or) 9865370307 (or) 080-40482000

Please contact AXIS BANK for e-payment help desk guidance in Phone No. 80986 02092/0413-2227223/0413-2227312.

EXECUTIVE ENGINEER (B&R).